



Para

- It points toward a specific **date** or **outcome**.
 - Deadline, goal, destination, recipient, and opinion.

Por

- Expresses **duration**, **frequency**, and **parts of the day**.
- Expresses **distribution**, **means or manner**, **general vicinity**, and **movement**.
- Conveys **reason**, **motivation**, and **exchange**.

Por vs Para: Overview

Por	Para
¿ Por qué? - <i>Why?</i>	¿ Para qué? - <i>What for?</i>
¿ Por dónde? - <i>What way?</i>	¿ Para dónde? - <i>Where to?</i>
¿ Por quién? - <i>For/By whom?</i>	¿ Para quién? - <i>To/For whom?</i>
¿ Por cuánto tiempo? - <i>For how long?</i> ¿ A qué hora? - <i>At what time?</i>	¿ Para cuándo? - <i>For/by when?</i>
¿ Por cuánto? - <i>For how much?</i>	

Por vs Para Lesson Notes



Por	Para
¿Por qué? - Reason	¿Para qué? - Goal
¿Por dónde? - Distribution / Movement / Vicinity	¿Para dónde? - Direction / Destination
¿Por quién? - Cause	¿Para quién? - Recipient
¿Por cuánto tiempo? - Duration / Frequency ¿A qué hora? - Part of the day	¿Para cuándo? - Deadline
¿Por cuánto? - Exchange	

POP Quiz

Below are the sentences using 'por' and 'para' that we'll review in the video. Indicate whether each sentence is correct or incorrect.

1. Claudia lo necesita **por** mañana.
2. Este paquete es **por** Luis.
3. Estoy libre **por** la mañana.
4. Él se disculpó **para** romper tu teléfono.
5. ¿Vas **para** la escuela?
6. Te hablé **por** contarte lo que pasó.

Do this now before proceeding to the next page. These sentences will be labeled as either correct or incorrect throughout these lesson notes.



Time: Para

Claudia lo necesita **por** mañana. **INCORRECT**
Claudia needs it for tomorrow.

- Use 'para' to express **deadlines**.
- It **works with** days of the week, months, dates, adverbs of time.

¿**Para** cuándo es la tarea? Según yo es **para** el 20, pero no estoy segura.
When is the homework due? I think it's for the 20th, but it's for the 2.

Take Note: Use **¿para cuándo + [verb conjugated]...?** to ask about deadlines.

Claudia lo necesita **para** mañana. **CORRECT**
Claudia needs it for tomorrow.

Time: Por

- Expresses **duration, frequency** and refers to **parts of the day**.
 - Nouns and numbers.

Estoy libre **por** la mañana. **CORRECT**
I'm free in the morning.

Viví aquí **por** 3 años y salía a correr 2 veces **por** semana.
I lived here for 3 years and used to go running twice a week.

Complete the sentence with the right preposition:

El proyecto es ___ el lunes ___ la mañana.
The project is for Monday morning.

Take Note: Use **en** and **por** to refer to parts of the day.



Location

¿Vas **para** la escuela? **CORRECT**
Are you going to school?

¿Vas **por** la escuela? **CORRECT**
Are you near the school?

- 'Para' expresses **destination**. Where someone is heading to.
- 'Por' conveys **approximate** location or **general vicinity**.

No voy **para** la escuela, pero te puedo dejar **por** ahí.
I'm not going to the school, but I can drop you off nearby.

Take Note: Para can be replaced by **a**.

Ayer pasé ____ tu casa.
Yesterday, I passed by your house.

→ Ayer pasé **por** tu casa.



Recipient vs Motivation

Ese paquete es **por** Luis. **INCORRECT**
That package is for Luis.

- 'Por' expresses the **motivation** behind an action.
 - What or who pushes us to do something.
- 'Para' refers to the **recipient**. What or who receives something.

Ese paquete es **para** Luis. **CORRECT**
That package is for Luis.

El helado es **para** tu hermano, no **para** ti.
The ice cream is for your brother, not for you.

Yo no quería venir, sólo vine **por** ustedes.
I wasn't keen on coming here, but I came just for you guys.

Lo hice **por** ti.
I did it because of you.

Lo hice **para** ti.
I did it for you.

Take Note: Use prepositional pronouns after 'por' and 'para'.



Goal vs Reason

Él se disculpó **para** romper tu teléfono.
He apologized for breaking your phone.

INCORRECT

Por expresses the **reason or motive** of action.

- What moves us to do something.
- This can be expressed with nouns or infinitive verbs.

Él se disculpó **por** romper tu teléfono.
He apologized for (to) breaking your phone).

Gracias **por** decirme.
Thanks for telling me.

Me voy a mudar **por** mi trabajo.
I'll move out because of my work.

Te hablé **por** contarte lo que pasó.
I called you to tell you what happened.

INCORRECT

'Para' expresses the **goal** of an action or objective.

- What we want to **achieve** by doing this action.

Te hablé **para** contarte lo que pasó.
I called you to tell you what happened.

¿Estás estudiando **para** tu examen?
Are you studying for your exam?

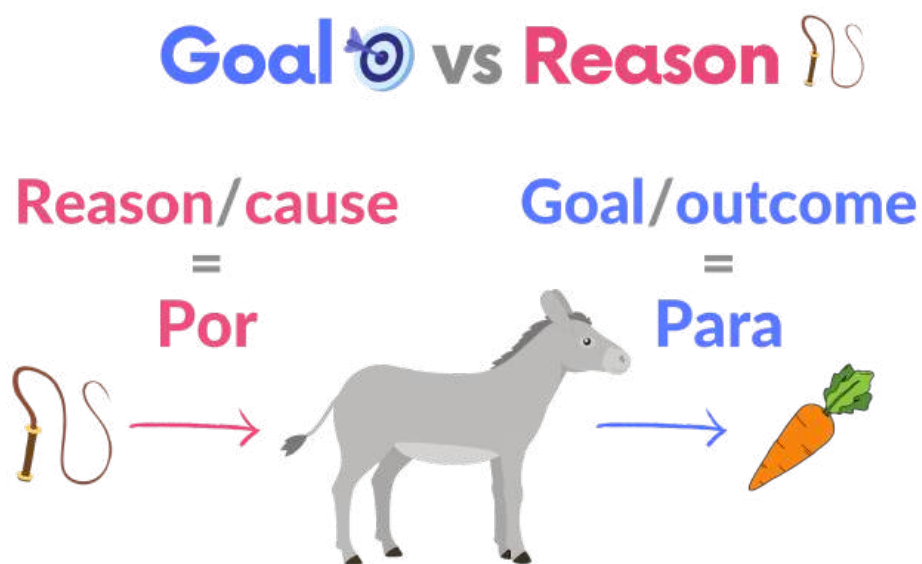
Esta pastilla es **para** el dolor de cabeza.
This pill is for headaches.

Manuel se casó ___ amor, pero también ___ formar una familia.

Manuel se casó **por** amor, pero también **para** formar una familia.

Take Note: **Por** can work with both nouns & infinitive verbs.

Take a look at the graphic below of the donkey and the carrot.



Para expresses why the donkey walks towards the carrot (his goal) while **por** (the whip) explains what prompts the donkey to move.

Take Note: **Para** moves/looks ahead. **Por** is having something behind pushing you.



Por vs Para: Summary

Para	
Give an Opinion	Para mí, este es tu mejor trabajo. <i>To me, this is your best work.</i>
Comparisons & Expectations	Es muy madura para ser tan joven. <i>She's very mature for being so young.</i>
Por	
Exchange	Un latigazo por cada dos errores. <i>One lash for every two mistakes.</i>
Distribution	Si nos dividimos, nos toca de \$50 por persona. <i>If we split it, it comes out to \$50 per person.</i>
Movement across	Reparten paquetes por esta zona, pero los avientan por arriba de las puertas. <i>They deliver packages throughout this area, but they throw them over the door.</i>

Take Note: Often combined with adverbs of place.

Por vs Para Lesson Notes



Por	
Means	Mándamelo por correo. <i>Send it to me by email.</i>
Passive Voice	Ese correo no fue escrito por mí. <i>That email was not written by me.</i>
Presenting objections	Por mí no te detengas. Haz lo que quieras. <i>Don't hold back because of me. Do whatever you want.</i>



Common Mistakes

Example	Correct
Una pizza __ Luis. a) por b) para	Una pizza para Luis. <i>A pizza for Luis.</i>
Estudié __ dos horas. a) por b) para	Estudié por dos horas. <i>I studied for 2 hours.</i>
Gracias __ ayudándome. a) por b) para	Gracias por ayudarme. <i>Thanks for helping me.</i>
Las tijeras son __ cortar papel. a) por b) para	Las tijeras son para cortar papel. <i>Scissors are for cutting paper.</i>
__ mí, es una idea terrible. Pero __ mí, haz lo que quieras. a) por b) para	Para mí, es una idea terrible. Pero por mí, haz lo que quieras. <i>To me, it's a terrible idea. But as far as I'm concerned, do whatever you want.</i>

Take Note: Verbs after prepositions must be in infinitive form.



Phrases with 'Por' & 'Para'

Para	Por
No es <u>para</u> tanto - <i>It's not a big deal...</i>	Estar <u>por</u> ... - <i>To be about...</i>
Bueno <u>para</u> nada - <i>Good-for-nothing / Useless.</i>	<u>Por</u> el contrario - <i>On the contrary.</i>
De un día <u>para</u> el otro - <i>Overnight / Suddenly.</i>	<u>Por</u> lo menos - <i>At least.</i>
Echar <u>para</u> atrás - <i>Back out.</i>	<u>Por</u> eso - <i>That's why / Exactly because of that.</i>
Ir <u>para</u> largo - <i>To take a while.</i>	A juzgar <u>por</u> - <i>Judging by...</i>

Challenge

Complete these sentences by choosing the correct preposition:

1. Me dieron un bono ___ mi desempeño.
2. Prefiero viajar ___ la noche ___ evitar el tráfico.
3. Estudiamos mucho ___ pasar el examen.
4. Lo castigaron ___ dos meses ___ llegar tarde.
5. Necesito esas fotos ___ mañana.
6. Hoy voy a pasar ___ la tienda ___ ver si veo al muchacho que me gusta.

Resources

- [Por vs Para in 1 Lesson \(YouTube video\)](#)
- [Por vs Para Simplified: Differences, Rules, Examples & Quiz](#)
 - [Por vs Para Practice Quiz](#)
- [Spanish Prepositional Pronouns](#)